

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 460/1999, annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- Komission asetus (EY) N:o 461/1999, annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 3
- Komission asetus (EY) N:o 462/1999, annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999, sellaiseen vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 5
- Komission asetus (EY) N:o 463/1999, annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1574/98 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 29. osittaista tarjouskilpailua varten 7
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 464/1999, annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999, neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohteisista säännöistä kuivattujen luumujen tukijärjestelmän osalta 8**
- Komission asetus (EY) N:o 465/1999, annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999, Espanjan interventioelimen hallussaan pitämän ja Portugalissa jalostettavaksi tarkoitetun 20 200 ohratonnin myynnistä 15
- Komission asetus (EY) N:o 466/1999, annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999, asetuksen (EY) N:o 301/1999 muuttamisesta ja Saksan interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 330 271 tonniin 17
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 467/1999, annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999, tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja jauhetun lihan tuottamiseen tarkoitetun naudanlihan myynnistä tarjouskilpailumenettelyllä 19**

Komission asetus (EY) N:o 468/1999, annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999, asetuksen (EY) N:o 1667/98 muuttamisesta ja Ruotsin interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 367 341 tonniin	24
Komission asetus (EY) N:o 469/1999, annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999, asetuksessa (EY) N:o 359/1999 tarkoitetulla tarjouskilpailulla myyntiin saatetun naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta	26
Komission asetus (EY) N:o 470/1999, annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999, asetuksessa (EY) N:o 358/1999 tarkoitetulla tarjouskilpailulla myyntiin saatetun naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta	28
Komission asetus (EY) N:o 471/1999, annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999, asetuksessa (EY) N:o 384/1999 tarkoitetulla tarjouskilpailulla myyntiin saatetun naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta	30
Komission asetus (EY) N:o 472/1999, annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999, oliiviöljyn enimmäisvientitukien vahvistamisesta asetuksella (EY) N:o 2269/98 avatun pysyvän tarjouskilpailun osana toteutettua seitsemättä osittaista tarjouskilpailua varten	33
Komission asetus (EY) N:o 473/1999, annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999, tuontitullien vahvistamisesta riisialalla.....	35
Komission asetus (EY) N:o 474/1999, annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999, puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan ja tuen ennakon määrän vahvistamisesta	38
* Komission asetus (EY) N:o 475/1999, annettu 2 päivänä maaliskuuta 1999, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta	40
* Komission direktiivi 1999/9/EY, annettu 26 päivänä helmikuuta 1999, neuvoston direktiivin 92/75/ETY täytäntöönpanemisesta kotitalouksien astianpesukoneiden energiankulutuksen merkinnän osalta ja komission direktiivin 97/17/EY muuttamisesta ⁽¹⁾	46

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

1999/177/EY:

- * **Komission päätös, tehty 8 päivänä helmikuuta 1999, edellytyksistä, joilla muovisille laatikoille ja kuormalavoille voidaan myöntää pakkauksista ja pakkausjätteistä annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 94/62/EY säädettyjä raskasmetallien pitoisuustasoja koskeva poikkeus ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 246).....**
- 47**

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 460/1999,
annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä maaliskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
3 päivänä maaliskuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	118,1
	204	46,2
	212	96,1
	624	184,0
	999	111,1
0707 00 05	052	118,3
	068	107,2
	999	112,8
0709 10 00	220	297,7
	999	297,7
0709 90 70	052	114,4
	204	132,0
	999	123,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	31,8
	204	39,4
	212	44,1
	600	53,5
	624	53,9
	999	44,5
0805 30 10	052	45,8
	600	49,2
	999	47,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	80,9
	060	36,7
	388	135,4
	400	79,5
	404	90,4
	508	73,9
	512	98,1
	528	99,2
	706	107,2
	720	94,1
	728	74,5
	999	88,2
	0808 20 50	052
388		78,2
400		85,1
512		74,9
528		73,7
624		70,8
999	88,3	

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 461/1999,
annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999,
melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelmästä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽²⁾,

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä ”edustava hinta”, vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68⁽⁴⁾ mukaisesti; kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle,

melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikurskien tai markkinahintojen perusteella; melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68,

maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta; asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määrittäminen voi perustua usean keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta,

tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan pientä määrää,

joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista; tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä,

jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti,

edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia,

jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuun edellytykseen; jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät,

näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä maaliskuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 12

⁽⁴⁾ EYVL L 145, 27.6.1968, s. 12

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,27	0,25	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,62	0,00	—

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 462/1999,
annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistami-
sesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelmästä 1 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 19 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 mukaan denaturoimattoman ja sellaisenaan viedyn valkoisen sokerin ja raakasokerin tukea vahvistettaessa on otettava huomioon yhteisön ja maailman sokerimarkkinoiden tilanne ja erityisesti mainitun asetuksen 17a artiklassa tarkoitettut hinnat ja kustannukset; saman artiklan mukaisesti olisi myös otettava huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat,

raakasokerin tuki on vahvistettava vakiolaadulle; vakiolaatu määritellään raakasokerin vakiolaadusta ja yhteisön rajanylityspaikasta sokerialan cif-hintojen laskemiseksi 9 päivänä huhtikuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽⁴⁾, 1 artiklassa; kyseinen tuki vahvistetaan lisäksi asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17a artiklan 4 kohdan mukaisesti; kandisokeri määritellään sokerialan vientitukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 7 päivänä syyskuuta

1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2135/95⁽⁵⁾; tällä tavalla laskettua tuen määrää on lisättyjä makutai väriaineita sisältäviin sokereihin sovellettava niiden sakkaroosipitoisuuden perusteella, ja sen vuoksi tuki on vahvistettava tämän pitoisuuden yhtä prosenttia kohden,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tuen eriyttämistä sokerin määräraikan mukaan,

erityistapauksissa tuen määrä voidaan vahvistaa luonteeltaan tästä poikkeavilla säännöksillä,

tuki on vahvistettava joka toinen viikko; tukea voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta nykyiseen sokerialan markkinatilanteeseen ja erityisesti sokerin noteerauksiin tai hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä maaliskuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38

⁽³⁾ EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3

⁽⁴⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽⁵⁾ EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

sellaisenaan viettävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 3 päivänä maaliskuuta 1999 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	43,39 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	43,78 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	43,39 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	43,78 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4717
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	47,17
1701 99 10 9910	47,59
1701 99 10 9950	47,59
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4717

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viettyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 a artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL N:o L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 463/1999,**annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999,****valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1574/98 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 29. osittaista tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 22 päivänä heinäkuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1574/98⁽³⁾ nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja,

asetuksen (EY) N:o 1574/98 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityi-

sesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys,

tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 29. tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1574/98 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 29. tarjouskilpailussa 50,625 EUR sadalta kilogrammalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä maaliskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38

⁽³⁾ EYVL L 206, 23.7.1998, s. 7

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 464/1999,
annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999,
neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista
säännöistä kuivattujen luumujen tukijärjestelmän osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2199/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan ja sen 4 artiklan 9 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2201/96 ensimmäisessä osastossa perustetaan tiettyjen hedelmä- ja vihannesjalostetuotteiden tuotantotukijärjestelmä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesjalostealan tuotantotukijärjestelmän osalta 19 päivänä maaliskuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 504/97⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1590/98⁽⁴⁾, vahvistetaan mainittuun järjestelmään sovellettavat yleiset säännökset; olisi määriteltävä eräät kuivattuina luumuja koskevat yksityiskohtaiset erityissäännöt, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 504/97 muiden säännösten soveltamista,

hedelmien laatu vaihtelee; olisi säädettävä, että vähimmäishinta ja tuotantotuki vahvistetaan koskemaan määriteltäviä laatuluokkaa, jonka perusteella olisi laskettava muihin laatuluokkiin sovellettavat määrät sekä määriteltävä nämä laatuluokat siten, että eri laatuluokkien vaatimukset otetaan tämän laskemisen kannalta huomioon,

asetuksen (EY) N:o 2201/96 4 artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen vähimmäislaatuvaatimusten tarkoituksena on välttää valmistamasta sellaisia tuotteita, joille ei ole minkäänlaista kysyntää tai jotka vääristäisivät markkinoita; mainittujen vaatimusten on perustuttava perinteisiin ja moitteettomiin valmistusmenetelmiin; näiden säännösten noudattamisen varmistamiseksi olisi vahvistettava ne vähimmäisvaatimukset, jotka jalostajan ostamien tuoreista kuivattujen luumujen sekä tukeen oikeutettujen kuivattujen luumujen on täytettävä,

tämän asetuksen säännöksissä toistetaan lainsäädännön kehitykseen sekä teknisiin ja taloudellisiin tietoihin mukauttaen ja saavutettu kokemus huomioon ottaen ne kuivattuja luumuja koskevat erityissäännökset, joista on säädetty tiettyjen tukeen oikeutettujen hedelmä- ja vihannesjalosteiden tuottajille maksettavista vähimmäishinnoista sekä tuotantotuen määristä 19 päivänä kesäkuuta 1984 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1709/84⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1591/98⁽⁶⁾, 3 artiklassa ja tuotantotukeen oikeutettujen tuoreista kuivattujen luumujen ja kuivattujen luumujen vähimmäislaatuvaatimuksista 22 päivänä heinäkuuta 1985 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2022/85⁽⁷⁾; asetus (ETY) N:o 2022/85 ja asetuksen (ETY) N:o 1709/84 3 artikla ja liite IV olisi näin ollen kumottava,

on tarpeen säätää, että kun tuote on jalostettu jossakin muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, jossa se on viljelty, viljelijänselvän viranomaiset toimittavat tuen maksavalle jäsenvaltiolle todisteen vähimmäishinnan maksamisesta,

vähimmäishinta ja tuki on vahvistettu tuotteille, jotka on kuivattu perinteisen teollisen jalostusprosessin tiettyssä vaiheessa; olisi varmistettava, että tukea saaneet luumut todella jalostetaan tuotteiksi, jotka voidaan tarjota ihmisravinnoksi, ja toisaalta viimeaikainen puolikuivattujen luumujen kehittäminen ja näiden tuotteiden taloudellinen merkitys huomioon ottaen olisi huolehdittava, ettei estettä tukikelpoisuutta tietyiltä tuotteilta, jotka eivät käy läpi mainittua kuivausvaihetta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- a) ”Ente-lajikkeen luumuilla” tuoreita, kypsiä Ente-lajikkeen luumuja, jotka kuuluvat *Prunus Domestica* L.-lajiin;

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29

⁽²⁾ EYVL L 303, 6.11.1997, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 78, 20.3.1997, s. 14

⁽⁴⁾ EYVL L 208, 24.7.1998, s. 11

⁽⁵⁾ EYVL L 162, 20.6.1984, s. 8

⁽⁶⁾ EYVL L 208, 24.7.1998, s. 14

⁽⁷⁾ EYVL L 191, 23.7.1985, s. 31

- b) "tuoreesta kuivatuilla luumuilla" tuotteita, jotka on saatu Ente-lajikkeeseen luumuista kuivaamalla;
- c) "kuivatuilla luumuilla" kuivattuja luumuja, jotka on saatu tuoreesta kuivatuista luumuista ja joiden kosteuspitoisuus on enintään 23 prosenttia;
- d) "puolikuivatuilla luumuilla" kuivattuja luumuja, jotka on saatu Ente-lajikkeeseen luumuista kuivaamalla 30–35 prosentin kosteuspitoisuuteen asti ja joihin ei ole lisätty kosteutta millään menetelmällä;
- e) "erällä" saman tuottajan tai hyväksytyyn tuottajaorganisaation yhdellä kertaa jalostajan haltuun otettavaksi esittämää säilytysastioiden määrää.

2 artikla

Jotta kuivatuista luumuista voitaisiin maksaa asetuksen (EY) N:o 2201/96 2 artiklassa tarkoitettua tukea, niiden on täytettävä liitteessä I olevassa B osassa olevat vaatimukset, niiden tulee olla liitteessä I olevassa A osassa olevat vaatimukset täyttävistä tuoreesta kuivatuista luumuista saatuja ja niitä koskeva vähimmäishinta on oltava kokonaisuudessaan maksettu.

3 artikla

1. Tuoreesta kuivatuista luumuista tuottajalle maksettava vähimmäishinta ja kuivattujen luumujen tuotantotuki vahvistetaan 100 nettokilogrammalle tuotetta, jonka kosteuspitoisuus on enintään 23 prosenttia ja kokoluokka 66 hedelmää 500 grammassa.

Muiden kokoluokkien vähimmäishinta ja tuki kerrotaan jollakin liitteessä II vahvistetuista kertoimista.

2. Puolikuivattujen luumujen kokoluokka ja paino vähimmäishinnan ja tuotantotuen soveltamiseksi saadaan kertomalla vastaavien tuoreesta kuivattujen ja kuivattujen luumujen kokoluokka kertoimella 1,18461 ja paino kertoimella 0,84416.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 1999.

4 artikla

Kun jalostus tapahtuu sen jäsenvaltion ulkopuolella, jossa tuote on viljelty, mainitun jäsenvaltion on toimitettava tuotantotukea maksavalle jäsenvaltiolle todisteet siitä, että tuottajille maksettava vähimmäishinta on maksettu.

5 artikla

1. Tuoreesta kuivattujen luumujen laatuvaatimukset varmistetaan jalostajan tuottajan kanssa yhteisymmärryksessä ennen kokoluokittelua erästä ottamien näytteiden perusteella. Sekä jalostajan että tuottajan on tutkittava näytteet, ja tulokset on kirjattava.

2. Kuivattujen luumujen osalta jalostajan on jalostusvaiheen aikana jokaisesta erästä näytteitä ottamalla tarkastettava, että tuotteet täyttävät tuen saamiseksi vaadittavat edellytykset. Tarkastuksen tulokset on kirjattava. Jokaisen tutkittavan näytteen nettopainon on oltava vähintään yksi kilogramma.

6 artikla

Jäsenvaltiot toteuttavat tarvittavat toimenpiteet erityisesti varastokirjanpidon tarkastuksin varmistaakseen, että tukea saaneet kuivatut luumut jalostetaan tämän jälkeen asetuksen (EY) N:o 504/97 1 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitetuiksi tuotteiksi.

7 artikla

Kumotaan asetuksen (ETY) N:o 1709/84 3 artikla ja liite IV sekä asetus (ETY) N:o 2022/85.

8 artikla

Tätä asetusta sovelletaan markkinointivuoden 1999/2000 alusta.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

A osa: Tuoreesta kuivattujen luumujen vähimmäislaatuvaatimukset

I VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

1. Tuoreesta kuivattujen luumujen on oltava laadultaan virheettömiä, aitoja ja myyntikelpoisia ja sopivia jalostettavaksi.
2. Tuoreesta kuivattujen luumujen kosteuspitoisuuden on oltava enintään 23 prosenttia, lukuun ottamatta puolikuivattujen luumujen tuotantoon tarkoitettuja hedelmiä, joiden kosteuspitoisuuden on oltava 30–35 prosenttia.
3. Tuoreesta kuivattujen luumujen lukumäärän on oltava vähemmän kuin 105 hedelmää 500 grammassa, lukuun ottamatta puolikuivattujen luumujen tuotantoon tarkoitettuja hedelmiä, joiden lukumäärän on oltava vähemmän kuin 81 hedelmää 500 grammassa.
4. Hedelmien on oltava:
 - a) hyvin kuivattuja ja terveitä, toisin sanoen vailla hometta, mätää, eläviä tai kuolleita hyönteisiä tai hyönteisten ulostetta;
 - b) meheviä, kunnollisia ja laikuttomia;
 - c) vailla vieraita hajuja ja makuja, ja
 - d) käytännössä vailla virheitä ja jätteitä.

II LAATUPOIKKEAMAT

Seuraavat laatupoikkeamat hyväksytään:

1. **Teolliseen käyttöön tarkoitetut tuoreesta kuivatut luumut:**
 - a) 0,3 prosenttia painosta on jätteitä;
 - b) 100 prosentissa hedelmistä on vähäisiä ja/tai suuria vikoja;
 - c) 10 painoprosentissa hedelmistä on erittäin suuria vikoja;
 - d) 5 prosenttia hedelmistä on sellaisia, joiden lukumäärä 500 grammassa on vähintään 105 hedelmää.
2. **Muut tuoreesta kuivatut luumut:**
 - a) 0,2 prosenttia painosta on jätteitä;
 - b) 0,5 painoprosentissa hedelmistä on erittäin suuria vikoja;
 - c) 7,5 painoprosentissa hedelmistä on suuria tai erittäin suuria vikoja;
 - d) 15 painoprosentissa hedelmistä on vikoja.

III VIAT

Viat jaetaan kolmeen ryhmään:

- vähäiset viat, joita ovat pienet viat kuoressa,
- suuret viat, joita ovat pääasiassa suuret viat kuoressa,
- erittäin suuret viat, joita ovat pääasiassa viat, joissa hedelmäliha on vahingoittunut.

1. **Vähäisillä vioilla tarkoitetaan:**

- a) *Halkeamia bedelmän päässä*

Kannan kiinnityskohdan vastakkaisella puolella kuoressa sijaitsevia halkaisijaltaan 10:tä millimetriä suurempia mutta enintään 15 millimetrin suuruisia halkeamia.

b) *Pieniä repeämiä kuoressa*

Kuoren repeämiä, muutoksia tai kuoren puuttumista enintään 7 millimetrin pituudelta ja yli 3 millimetrin leveydeltä, kun hedelmäliha ei tule ulos repeämästä, tai yli 7 millimetrin pituudelta ja alle 3 millimetrin leveydeltä hedelmälihan ollessa näkyvillä.

c) *Raekuuron aiheuttamia kovettumia, joiden yhteenlaskettu halkaisija on suurempi kuin 3 millimetriä*

Raekuuron aiheuttamista arvista johtuvia muutoksia, joiden yhteenlaskettu halkaisija ei saa olla suurempi kuin 10 millimetriä.

d) *Rupia, joiden yhteenlaskettu halkaisija on suurempi kuin 6 millimetriä*

Tämä muutos ilmenee kuoren paksuuntumisena, joka aiheuttaa erimuotoisia laikkuja, joiden yhteenlaskettu halkaisija ei saa olla suurempi kuin 20 millimetriä.

2. Suurilla vioilla tarkoitetaan:a) *Vikaa kiinteydessä*

Tämä muutos johtuu tavallisesti epätäydellisestä kypsymisestä, ja siihen liittyy viallinen väri, pehmeä hedelmäliha ja useasta kohdasta kurttuinen kuori.

b) *Hedelmän repeämisestä johtuvia halkeamia*

Muulla kuin hedelmän päässä sijaitsevat hedelmän repeämisestä johtuvat halkeamat, joissa on kovia arpeutumia ja jotka ovat pitempiä kuin 10 millimetriä.

c) *Hedelmän päässä olevia halkeamia*

Kärjessä sijaitsevat halkeamat, jotka ovat pitempiä kuin 15 millimetriä.

d) *Repeämiä*

Kuoren repeämiä, muutoksia tai kuoren puuttumista vähäisiksi vioiksi luokiteltua suuremmilta alueilta.

e) *Murskaantuneita hedelmiä*

Hedelmät, jotka ovat osittain murskaantuneita, epätäydellisiä tai selvästi epämuodostuneita ja joiden hedelmäliha on näkyvillä.

f) *Raekuuroista johtuvia kovettumia*

Raekuurosta johtuvat kovettumat, joiden arpeutumien yhteenlaskettu halkaisija on suurempi kuin 10 millimetriä.

g) *Harmaita laikkuja tai rosopintaisuutta*

Paksuja kovia laikkuja, joiden yhteenlaskettu halkaisija on suurempi kuin 20 millimetriä.

h) *Halkeamia*

Kannan kiinnityskohdan vastakkaisella puolella kuoressa sijaitsevia halkaisijaltaan 15:tä millimetriä suurempia halkeamia tai syviä halkeamia, joista näkyy hedelmän kivi.

i) *Auringon polttamisesta johtuvia epämuodostumia*

Auringon polttamisesta johtuvia epämuodostumia hedelmässä, josta aiheutuu hedelmälihan lähes täydellisen puuttuminen hedelmän toiselta puolelta ja kuoren kiinnittyminen tiiviisti kiveen.

3. Erittäin suurilla vioilla tarkoitetaan:a) *Palaneita hedelmiä*

Hedelmät, jotka ovat palaneet liiallisen lämmön vuoksi ja joissa näkyy hedelmälihan erittäin tumma väri tai aukkoja hedelmälihan ja kiven välissä.

b) *Muumiotaudin vaurioittamia hedelmiä*

Hedelmät, joissa on kirkkaita kuivaamisen keskeyttämän muumiotaudin aiheuttamia laikkuja ja joiden kuori on muuttunut.

c) *Likaantuneita hedelmiä*

Hedelmät, jotka ovat likaantuneet vieraasta aineesta (erityisesti mullasta), joka kuitenkin voidaan poistaa.

d) *Täysin murskaantuneita hedelmiä*

Täysin murskaantuneet hedelmät tai hedelmän osat.

4. Jätteet

”Jätteillä” tarkoitetaan kaikkia aineksia, jotka luonnostaan tai siinä tilassa eivät sovellu ihmisravinnoksi tai jotka jäädessään hedelmien joukkoon, mikä tahansa niiden käyttötarkoitus onkin, voisivat:

- vaarantaa niiden säilyvyyden,
- muuttaa niiden tarjontamuotoa,
- antaa niille makuja, hajuja tai muita vikoja, joita ei voida hyväksyä.

Jätteinä pidetään erityisesti:

a) *Hedelmiä, joissa on aktiivista hometta*

Hedelmät, joissa on leviävää hometta.

b) *Hedelmiä, jotka ovat muumioituneet*

Yksittäiset tai kasaantuneet ja toisiinsa tarttuneet hedelmät, joiden hedelmäliha on tuhoutunut tai muumioitunut täysin kehittyneen muumiotaudin vaikutuksesta.

c) *Mätiä bedelmiä*

Hedelmät, joiden soveltuvuus ravinnoksi on mikro-organismien (hiivat, homesienet, bakteerit) vaikutuksesta huonontunut tai pilaantunut.

d) *Hyönteisten tai punkkien saastuttamia bedelmiä*

Hedelmät, jotka ovat saastuneet elävistä tai kuolleista eläimistä (hyönteiset ja punkit niiden elinkaaren eri vaiheissa) tai hyönteisten ulosteista.

e) *Mullan tai muun maaperän peittämiä bedelmiä*

f) *Hiiltyneitä bedelmiä*

Hedelmät, jotka ovat hiiltyneet liassa kuumuudessa ja joissa näkyy aukkoja hedelmälihan ja kiven välissä taikka tunnusmerkittävä paisuminen, joka antaa niille tuoreen hedelmän muodon.

g) *Vieraita aineita*

Yksittäiset syötäväksi kelpaamattomat hedelmän osat, erityisesti kannat, kivet ja kuoren palat ja vieraat aineet, kuten lehdet, ohuet oksat ja muut kasvinosat, maaperäaineet kuten multa tai pikkukivet.

B osa: Kuivattuihin luumuihin sovellettavat vähimmäislaatuvaatimukset

I VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

1. Kuivatut luumut saadaan A osassa tarkoitetut vaatimukset täyttävistä tuoreesta kuivatuista luumuista.
2. Hedelmien kosteuspitoisuuden on oltava enintään 23 prosenttia, lukuun ottamatta puolikuivattuja luumuja, joiden kosteuspitoisuuden on oltava 30–35 prosenttia.
3. Mikäli kuivattuja luumuja ei ole tarkoitettu teolliseen käyttöön, ne on lajiteltava ja luokiteltava koon mukaan.
4. Kuivattujen luumujen on oltava:
 - kokonaisia, terveitä, meheviä, kunnollisia, vailla hometta, mätää ja jätteitä,
 - käytännössä vailla kaikkia muutoksia, jotka huonontavat tuotteen laatua tai tarjontamuotoa,
 - vailla eläviä tai kuolleita hyönteisiä ja hyönteisten ulostetta,
 - vailla epätavallista hajua ja makua,
 - sellaisia, että hedelmien lukumäärä 500 grammassa on vähemmän kuin 105, lukuun ottamatta puolikuivattuja luumuja, joiden kohdalla 500 grammassa on oltava vähemmän kuin 81 hedelmää.

II LAATUPOIKKEAMAT

1. *Teolliseen käyttöön tarkoitetut kuivatut luumut:*
 - a) 100 prosentissa hedelmistä on vähäisiä ja/tai suuria vikoja;
 - b) 10 painoprosentissa hedelmistä on erittäin suuria vikoja;
 - c) 5 prosenttia hedelmistä on sellaisia, joiden lukumäärä 500 grammassa on vähintään 105 hedelmää.
2. *Puolikuivatut luumut:*
 - a) 0,3 painoprosentissa hedelmistä on erittäin suuria vikoja;
 - b) 5 painoprosentissa hedelmistä on suuria tai erittäin suuria vikoja;
 - c) 10 painoprosentissa hedelmistä on vikoja.
3. *Muut kuivatut luumut:*
 - a) 0,5 painoprosentissa hedelmistä on erittäin suuria vikoja;
 - b) 7,5 painoprosentissa hedelmistä on suuria tai erittäin suuria vikoja;
 - c) 15 painoprosentissa hedelmistä on vikoja.

III VIAT

Vikojen asteen määrittämiseksi sovelletaan A osan säännöksiä.

LIITE II

Tämän asetuksen 3 artiklassa tarkoitetut kertoimet

Kokoluokka	Tuoreesta kuivattujen tai kuivattujen luumujen lukumäärä 500 grammassa	Kerroin
104	vähintään 103 vähemmän kuin 105	0,65458
102	vähintään 101 vähemmän kuin 103	0,67276
100	vähintään 99 vähemmän kuin 101	0,69094
98	vähintään 97 vähemmän kuin 99	0,70912
96	vähintään 95 vähemmän kuin 97	0,72730
94	vähintään 93 vähemmän kuin 95	0,74548
92	vähintään 91 vähemmän kuin 93	0,76366
90	vähintään 89 vähemmän kuin 91	0,78184
88	vähintään 87 vähemmän kuin 89	0,80002
86	vähintään 85 vähemmän kuin 87	0,81820
84	vähintään 83 vähemmän kuin 85	0,83638
82	vähintään 81 vähemmän kuin 83	0,85456
80	vähintään 79 vähemmän kuin 81	0,87274
78	vähintään 77 vähemmän kuin 79	0,89092
76	vähintään 75 vähemmän kuin 77	0,90910
74	vähintään 73 vähemmän kuin 75	0,92728
72	vähintään 71 vähemmän kuin 73	0,94546
70	vähintään 69 vähemmän kuin 71	0,96364
68	vähintään 67 vähemmän kuin 69	0,98182
66	vähintään 65 vähemmän kuin 67	1,00000
64	vähintään 63 vähemmän kuin 65	1,05881
62	vähintään 61 vähemmän kuin 63	1,07771
60	vähintään 59 vähemmän kuin 61	1,09662
58	vähintään 57 vähemmän kuin 59	1,11552
56	vähintään 55 vähemmän kuin 57	1,13443
54	vähintään 53 vähemmän kuin 55	1,15333
52	vähintään 51 vähemmän kuin 53	1,17224
50	vähintään 49 vähemmän kuin 51	1,19114
48	vähintään 47 vähemmän kuin 49	1,21005
46	vähintään 45 vähemmän kuin 47	1,22895
44	vähintään 43 vähemmän kuin 45	1,24786
42	vähintään 41 vähemmän kuin 43	1,26676
40	vähintään 39 vähemmän kuin 41	1,28567
38	vähintään 37 vähemmän kuin 39	1,30458
36	vähintään 35 vähemmän kuin 37	1,32348
34	vähintään 33 vähemmän kuin 35	1,34239
32	33 ja vähemmän	1,36129

Teollisuuskäyttöön tarkoitettuihin tuoreesta kuivattuihin ja kuivattuihin luumuihin sovellettava kerroin on kokoluokasta riippumatta 0,4000.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 465/1999,

annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999,

Espanjan interventioelimen hallussaan pitämän ja Portugalissa jalostettavaksi tarkoitetun 20 200 ohratonnin myynnistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

Portugalilla on erityinen rehuviljan hankintaongelma, koska vuoden 1998 ohrasato oli epäsuotuisten sääolosuhteiden vuoksi erittäin huono,

Espanjassa on saatavilla interventio-ohraa; tätä ohraa ei saada myydyksi Portugaliin välimatkan ja korkeiden kuljetuskustannusten vuoksi,

kyseisiä määriä on erittäin vaikea myydä interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyistä ja edellytyksistä 28 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 39/1999⁽⁴⁾, säädetyin interventiovarastoiden tavanomaisin myyntiedellytyksin Espanjassa käytettävissä olevat määrät huomioon ottaen ja koska kyseiset määrät sijaitsevat kaukana kulutusalueilta tai vientisatamista; kyseisen asetuksen 5 artiklan 4 kohdassa säädetään nimenomaisesti, että tavanomaista interventiovarastojen myyntiedellytyksistä voidaan poiketa tietyissä olosuhteissa; nykyiset olosuhteet ovat tällaiset; on aiheellista avata pysyvä tarjouskilpailu, joka koskee Salamancan ja Zamoran alueilla sijaitsevaa 20 200 ohratonnia, joka on myytävä kulutukseen Portugalissa; tarjouskilpailussa on sovellettava erityisiä hintoja,

jalostusta Portugalissa koskevan todisteen osalta sovelletaan interventiosta peräisin olevien tuotteiden käytön ja/tai määräraikan tarkastamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä lokakuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3002/92⁽⁵⁾,

sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 770/96, säännöksiä⁽⁶⁾, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Portugalin interventioelin, jäljempänä "INGA" järjestää asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 säädetyin edellytyksin pysyvän tarjouskilpailun Salamancan ja Zamoran alueilla Espanjan interventioelimen, jäljempänä "FEGA", hallussa olevan 20 200 ohratonnin myymiseksi uudelleen Portugaliin. Kyseinen viljamäärä sijaitsee Peñaranda de Bracamontessa (15 850 tonnia), Alba de Tormesissa (2 350 tonnia) ja Barcial del Barcoissa (2 000 tonnia).

2. Rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 2131/93 soveltamista tähän tarjouskilpailuun sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä:

- ensimmäisessä tarjouskilpailussa tarjouksen tekijä voi tehdä enintään 1 500 tonnia koskevan tarjouksen,
- tarjoukset tehdään sen erän todellisen laadun perusteella, jota ne koskevat,
- tarjouksen tekijä sitoutuu jalostamaan tarjouskilpailutetun ohran Portugalissa,
- jalostus on suoritettava viimeistään 30 päivänä syyskuuta 1999 ylivoimaista estettä lukuun ottamatta,
- tarjouskilpailun voittajan on annettava Portugalin interventioelimelle kolmannessa ja neljännessä luetelmakohdassa säädettyjen edellytysten noudattamisen takaamiseksi vakuus, jonka suuruus on 20 euroa tonnilta. Vakuus annetaan viimeistään kahden työpäivän kuluttua tarjouskilpailun ratkaisuilmoituksen vastaanottamisesta,
- INGA toimittaa FEGA:lle valitut tarjoukset, joista on suoritettu maksu.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 5 artiklan 1 kohdassa säädetään, hyväksytään korkein tarjous, joka ylittää 110 euroa tonnilta olevan vähimmäishinnan.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.⁽⁴⁾ EYVL L 5, 9.1.1999, s. 64.⁽⁵⁾ EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17.⁽⁶⁾ EYVL L 104, 27.4.1996, s. 13.

2 artikla

1. Edellä olevan 1 artiklan 2 kohdan viidennessä luetelmakohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan niiltä määrittä, joiden osalta tarjouksen tekijä toimitaa todisteet siitä, että
 - ne on jalostettu Portugalissa viimeistään 30 päivänä syyskuuta 1999, ylivoimaista estettä lukuun ottamatta, tai
 - tuote ei enää sovellu ihmisravinnoksi tai eläinten ravinnoksi.
2. Todisteet tässä asetuksessa tarkoitettujen viljan jalostamisesta on toimitettava ennen 1 päivää tammikuuta 2000 asetuksen (ETY) N:o 3002/92 säännösten mukaisesti. Jalostus katsotaan suoritetuksi kun ohra toimitetaan varastoon Portugalissa.
3. Asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 säädettyjen merkintöjen lisäksi T5-valvontalomakkeen kohtaan 104 on tehtävä yksi tai useampi seuraavista merkinnöistä:
 - Destinos a la transformación [Reglamento (CE) n° 465/1999]
 - Til forarbejdning (forordning (EF) nr. 465/1999)
 - Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EG) Nr. 465/1999)
 - Προορίζονται για μεταποίηση [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 465/1999]
 - For processing (Regulation (EC) No 465/1999)
 - Destinées à la transformation [règlement (CE) n° 465/1999]
 - Destinate alla trasformazione [regolamento (CE) n. 465/1999]
 - Bestemd om te worden verwerkt (Verordening (EG) nr. 465/1999)
 - Para transformação [Regulamento (CE) n.º 465/1999]
 - Tarkoitettu jalostukseen [Asetus (EY) N:o 465/1999]
 - För bearbetning (förfordning (EG) nr 465/1999).

3 artikla

1. Tarjousten jättämisen määräaika on ensimmäisen osittaisen tarjouskilpailun osalta 18 päivä maaliskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 1999.

2. Tarjousten jättämisen määräaika on viimeisen osittaisen tarjouskilpailun osalta 29 päivä huhtikuuta 1999.

3. Tarjoukset on jätettävä seuraavalle Portugalin interventioelimelle:

Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro 4G
P-1600 Lisboa
Puh: (351) 1 751 85 00
Faksi: (351) 1 751 86 00

4 artikla

FEGA antaa tarjouskilpailutettujen ohramäärät tarjouskilpailun voittajien saataville viipymättä saatuaan 1 artiklan 2 kohdan kuudennessa luetelmakohdassa tarkoitettua tiedonnannon.

5 artikla

Portugalin interventioelimen on siirrettävä Espanjan interventioelimen tämän asetuksen mukaisesti järjestetystä tarjouskilpailusta saamansa summat 10 päivän kuluessa kyseisten summien saamisesta.

6 artikla

Portugalin interventioelimen on ilmoitettava komissiolle myytyjen erien määrät ja keskihinnat viimeistään tarjousten jättämisen määräajan päättymistä seuraavan viikon tiistaina.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 466/1999,
annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999,
asetuksen (EY) N:o 301/1999 muuttamisesta ja Saksan interventioelimen hallus-
saan pitämän leipävehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena
olevan määrän nostamisesta 330 271 tonniin

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 39/1999⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset,

komission asetuksella (EY) N:o 301/1999⁽⁵⁾, avataan pysyvä tarjouskilpailu Saksan interventioelimen hallussaan pitämän 250 359 leipävehnätonnin viemiseksi; Saksa on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 79 912 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää; Saksan interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 330 271 tonniin,

tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen

määrien luettelo; olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 301/1999 liitettä I, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 301/1999 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee enintään 330 271:tä leipävehnätonnia, joka viedään kaikkiin kolmansiin maihin.

2. Alueet, joissa 330 271 tonnia leipävehnää on varastoituna, mainitaan liitteessä I."

2) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EYVL L 5, 9.1.1999, s. 64.

⁽⁵⁾ EYVL L 37, 11.2.1999, s. 13.

LIITE

"LIITE I

(tonneina)

Varastointipaikka	Määrät
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/Bremen/Nordrhein-Westfalen	1 53 431
Hessen/Rheinland-Pfalz/Baden-Württemberg/Saarland/Bayern	83 074
Berlin/Brandenburg/Mecklenburg-Vorpommern	16 534
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	77 232"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 467/1999,
annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999,
tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja jauhetun lihan tuottamiseen
tarkoitettun naudanlihan myynnistä tarjouskilpailumenettelyllä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

interventiotöiden soveltaminen naudanliha-alalla on johtanut varastojen kertymiseen useissa jäsenvaltioissa; varastoinnin liiallisen pitkittymisen välttämiseksi osa näistä varastoista olisi saatettava myyntiin tarjouskilpailumenettelyllä jauhetun lihan tuottamiseksi yhteisössä,

markkinoiden hallinnoimiseksi tehokkaasti interventiovarastojen myynti olisi ulotettava jauhetun lihan ja raakalihavalmisteiden tuotantoon ja markkinoille saattamiseen sovellettavista vaatimuksista 14 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/65/EY⁽³⁾ 8 artiklan mukaisesti hyväksytyihin jauhetun lihan tuottajiin,

kyseisten tuotteiden erityisestä käyttötarkoituksesta johtuvia tiettyjä erikoistapauksia lukuun ottamatta tähän myyntiin olisi sovellettava sääntöjä, jotka vahvistetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 2173/79⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95⁽⁵⁾, ja erityisesti sen II ja III osaston sääntöjä,

säännönmukaisen ja yhtenäisen tarjouskilpailumenettelyn varmistamiseksi olisi toteutettava toimenpiteitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen toimenpiteiden lisäksi,

olisi säädettävä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohtaa koskevista poikkeuksista niiden hallinnollisten vaikeuksien vuoksi, joita tämän kohdan soveltaminen aiheuttaa kyseisissä jäsenvaltioissa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 17

⁽³⁾ EYVL L 368, 31.12.1994, s. 10

⁽⁴⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Myynti koskee:

- noin 1 000 tonnia Irlannin interventioelimen hallussa olevaa luutonta naudanlihaa, joka on asetettu interventioon asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan mukaisesti joulukuun 1997 alusta marraskuun 1998 loppuun,
- noin 670 tonnia Yhdistyneen kuningaskunnan interventioelimen hallussa olevaa luutonta naudanlihaa, joka on asetettu interventioon asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan mukaisesti tammikuun 1998 alusta tammikuun 1999 loppuun.

Määriä koskevat yksityiskohtaiset tiedot ovat liitteessä I.

2. Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, 1 kohdassa tarkoitettut tuotteet myydään asetuksen (ETY) N:o 2173/79 ja erityisesti sen II ja III osaston mukaisesti.

2 artikla

1. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 6 ja 7 artiklassa säädetään, tämän asetuksen säännöksiä ja liitteitä pidetään yleisenä tarjouskilpailuilmoituksena.

Kyseisten interventioelinten on laadittava tarjouskilpailuilmoitus, jossa ilmoitetaan:

a) myyntiin saatettavat naudanlihan määrät;

ja

b) tarjousten esittämisen määräaika ja -paikka.

2. Asianomaiset voivat saada saatavilla oleviin määriin sekä tuotteiden varastointipaikkoihin liittyviä yksityiskohtaisia tietoja tämän asetuksen liitteessä II ilmoitetuista osoitteista. Lisäksi interventioelimet ilmoittavat 1 kohdassa tarkoitetuista tarjouskilpailuista pääasiallisissa toimipaikoissaan, ja ne voivat käyttää myös muita julkaisutapoja.

3. Kunkin liitteessä I mainitun tuotteen osalta interventioelinten on myytävä ensiksi varastossa pisimpään olleet lihat. Varastojen paremman hallinnoinnin turvaamiseksi jäsenvaltiot voivat komissiolle etukäteen asiasta ilmoitettuaan kuitenkin hyväksyä tämän asetuksen mukaisesti myydyin lihan toimittajiksi vain joitakin kylmävarastoja tai kylmävarastojen osia.

4. Huomioon otetaan ainoastaan ne tarjoukset, jotka saapuvat kyseiseen interventioelimeen viimeistään 9 päivänä maaliskuuta 1999 kello 12.00 mennessä.

5. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, tarjous on jätettävä kyseiselle interventioelimelle suljetussa kirjekuoressa, jossa on viittaus mainittuun asetukseen. Interventioelin ei saa avata suljettua kirjekuorta ennen 4 kohdassa mainittua tarjousten jättämisen määräaikaa.

6. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, tarjouksiin ei merkitä, missä kylmävarastossa tai -varastoissa tuotteita pidetään.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tiedot saaduista tarjouksista viimeistään tarjousten jättämisen määräpäivää seuraavana työpäivänä.

2. Kun saatuja tarjouksia on tarkasteltu, kullekin tuotteelle vahvistetaan vähimmäismyyntihinta tai muussa tapauksessa myynti keskeytetään.

4 artikla

1. Tarjous voidaan katsoa päteväksi ainoastaan, jos sen esittänyt neuvoston direktiivin 94/65/EY 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti jauhetun lihan tai raakalihavalmisteiden tuottajaksi hyväksytty laitos tai sen edustaja. Jäsenvaltioiden on tarvittaessa pyydettävä toisiltaan lisätietoja tämän kohdan soveltamiseksi.

2. Tarjoukseen on liitettävä:

- tarjouksen tekijän kirjallinen sitoumus siitä, että kaikki kyseessä oleva liha käytetään jauhetun lihan tuottamiseen, sellaisena kuin se on direktiivin 94/65/EY 2 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa määriteltynä, kolmen kuukauden kuluessa interventioelimen kanssa tehdyn myyntisopimuksen tekemisestä,
- tarkat tiedot tarjouksen tekijän sen laitoksen tai niiden laitosten sijainnista, joissa jauhettu liha tuotetaan.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut tarjouksen tekijät voivat antaa edustajalleen kirjallisen valtuutuksen ottaa haltuun niiden ostamat tuotteet. Tällöin edustajan on jätettävä edustamiensa tarjousten tekijöiden tarjoukset edellä mainittujen valtakirjojen kanssa.

4. Edellä olevissa kohdissa tarkoitettujen ostajien ja edustajien on pidettävä ajantasaista kirjanpitoa, josta voidaan todeta tuotteiden määräraikka ja käyttötarkoitus erityisesti sen varmistamiseksi, että ostettujen tuotteiden ja jauhetuksi lihaksi valmistettujen tuotteiden määrät vastaavat toisiaan. Hallinnollista valvontaa varten kyseisiä tuotteita hallussaan pitävä interventioelin toimittaa tarvittaessa sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle,

jossa jauhettu liha tuotetaan, oikeaksi todistetun jäljennöksen myyntisopimuksesta.

5 artikla

1. Tämän asetuksen mukaisesti ostettu liha on jauhettava kolmen kuukauden kuluessa myyntisopimuksen tekopäivästä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun vaatimuksen noudattamista koskeva todistus on toimitettava sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa jauhettu liha tuotetaan, viiden kuukauden kuluessa myyntisopimuksen tekopäivästä.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on perustettava fyysisen ja asiakirjoihin perustuvan valvonnan järjestelmä sen varmistamiseksi, että liha jauhetaan 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

Tätä varten jalostajien on pystyttävä milloin tahansa esittämään todisteet lihasta ja sen käytöstä asianmukaisten tuotannon valvonta-asiakirjojen avulla.

7 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 15 artiklan 1 kohdassa säädetty vakuus on 12 EUR sadalta kilogrammalta.

2. Tuotteiden jauhamista koskeva vakuus annetaan sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa jauhaminen tapahtuu, ennen lihan haltuunottoa.

Vakuuden määrä euroina on tonnilta tarjotun hinnan ja 2 700 EUR erotus.

Ensisijainen vaatimus on kaiken ostetun lihan jauhaminen komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85⁽¹⁾ 20 artiklan mukaisesti.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (*)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (*)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (*)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (*)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (*)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (*)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (*)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (*)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos (*)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (*)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (*)	Ungefärlig kvantitet (ton)

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	500
	— Intervention forequarter (INT 24)	500
UNITED KINGDOM	— Intervention flank (INT 18)	76
	— Intervention forequarter (INT 24)	594

(*) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(*) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24. 12. 1998, s. 47).

(*) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24. 12. 1998, S. 47).

(*) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 47).

(*) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(*) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24. 12. 1998, p. 47).

(*) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24. 12. 1998, pag. 47).

(*) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24. 12. 1998, blz. 47).

(*) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(*) Katso komission asetusten (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

(*) Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806;
telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33, Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01 189) 58 36 26
Fax (01 189) 56 67 50

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 468/1999,

annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999,

asetuksen (EY) N:o 1667/98 muuttamisesta ja Ruotsin interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 367 341 tonniin

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 39/1999⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset,

komission asetuksella (EY) N:o 1667/98⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2758/98⁽⁶⁾, avataan pysyvä tarjouskilpailu Ruotsin interventioelimen hallussaan pitämän 333 224 ohratonnin viemiseksi; Ruotsi on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 34 117 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää; Ruotsin interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 367 341 tonniin,

tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen

määrien luetteloa; olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 1667/98 liitettä I, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1667/98 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee enintään 367 341:ta ohratonnia, joka viedään kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja, Kanadaa ja Meksikoa.

2. Alueet, joissa 367 341 tonnia ohraa on varastoituna, mainitaan liitteessä I."

2) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76

⁽⁴⁾ EYVL L 5, 9.1.1999, s. 64

⁽⁵⁾ EYVL L 211, 29.7.1998, s. 17

⁽⁶⁾ EYVL L 345, 19.12.1998, s. 39

LIITE

"LIITE I

(tonneina)

Varastointipaikka	Määrät
Ättersta	7 584
Brännarp	2 624
Broddbo 1	5 997
Broddbo 2	6 076
Djurön	39 504
Ervalla	934
Falun	878
Fammarp	19 046
Funbo-Lövsta	6 579
Gamleby	2 835
Gårdsjö	2 565
Gävle	10 847
Gimo	13 901
Gistad	3 761
Gullspång	2 391
Halmstad (Engströms)	4 659
Hästholmen	5 089
Helsingborg	37 526
Hova	12 981
Kalmar	15 738
Karlshamn	42 356
Katrineholm	2 068
Köping	2 077
Laholm	2 737
Mariestad	1 956
Moraby	1 637
Motala	2 807
Norrtälje	10 014
Ormesta	5 077
Österbybruk	10 878
Otterbäcken	4 075
Rimforsa	11 049
Rök	4 994
Signestorp	2 672
Simonstorp	5 022
Skivarp	9 415
Söråker	13 053
Stallarholmen	2 062
Stavreviken	1 479
Tjustorp	9 879
Värnamo	5 742
Vetlanda	10 780
Vimmerby	3 997"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 469/1999,
annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999,
asetuksessa (EY) N:o 359/1999 tarkoitetulla tarjouskilpailulla myyntiin saatetun
naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

tietyt komission asetuksessa (EY) N:o 359/1999⁽³⁾ vahvistetut määrät naudanlihaa on tarjouskilpailutettu,

komission asetuksen (ETY) N:o 2173/79⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95⁽⁵⁾, 9 artiklan mukaan vähimmäismyyntihinnat

tarjouskilpailutetulle naudanlihalle olisi vahvistettava ottaen huomioon saadut tarjoukset, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Naudanlihan vähimmäismyyntihinnat asetuksessa (EY) N:o 359/1999 säädettyä tarjouskilpailua varten, jonka tarjousten jättöaika päättyi 22 päivänä helmikuuta 1999 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä maaliskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 17

⁽³⁾ EYVL L 44, 18.2.1999, s. 27

⁽⁴⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindestpriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise, ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi espresi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-membro	Produtos	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	—
	— Hinterviertel	—
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—
	— Cuartos traseros	—
FRANCE	— Quartiers avant	—
	— Quartiers arrière	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

IRELAND	— shank (code INT 11)	—
	— thick flank (code INT 12)	—
	— topside (code INT 13)	1 621
	— silverside (code INT 14)	1 102
	— rump (code INT 16)	1 292
	— flank (code INT 18)	415
	— fore rib (code INT 19)	900
	— shin (code INT 21)	670
	— shoulder (code INT 22)	—
	— brisket (code INT 23)	—
	— forequarter (code INT 24)	702

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 470/1999,
annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999,
asetuksessa (EY) N:o 358/1999 tarkoitettulla tarjouskilpailulla myyntiin saatetun
naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

tietyt komission asetuksessa (EY) N:o 358/1999 ⁽³⁾ vahvistetut määrät naudanlihaa on tarjouskilpailutettu,

komission asetuksen (ETY) N:o 2173/79 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95 ⁽⁵⁾, 9 artiklan mukaan vähimmäismyyntihinnat

tarjouskilpailutetulle naudanlihalle olisi vahvistettava ottaen huomioon saadut tarjoukset, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Naudanlihan vähimmäismyyntihinnat asetuksessa (EY) N:o 358/1999 säädettyä tarjouskilpailua varten, jonka tarjousten jättöaika päättyi 23 päivänä helmikuuta 1999 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä maaliskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 17

⁽³⁾ EYVL L 44, 18.2.1999, s. 22

⁽⁴⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estado miembro	Productos	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindestpriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise, ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-membro	Produtos	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

**Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα —
Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso —
Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	421
	— Hinterviertel	521
FRANCE	— Quartiers avant	—
	— Quartiers arrière	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 471/1999,
annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999,
asetuksessa (EY) N:o 384/1999 tarkoitetulla tarjouskilpailulla myyntiin saatetun
naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

tietyt komission asetuksessa (EY) N:o 384/1999⁽³⁾ vahvistetut määrät naudanlihaa on tarjouskilpailutettu,

komission asetuksen (ETY) N:o 2173/79⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95⁽⁵⁾, 9 artiklan mukaan vähimmäismyyntihinnat

tarjouskilpailutetulle naudanlihalle olisi vahvistettava ottaen huomioon saadut tarjoukset, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Naudanlihan vähimmäismyyntihinnat asetuksessa (EY) N:o 384/1999 säädettyä tarjouskilpailua varten, jonka tarjousten jättöaika päättyi 23 päivänä helmikuuta 1999 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä maaliskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 17

⁽³⁾ EYVL L 46, 20.2.1999, s. 40

⁽⁴⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE —
ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindestpreise i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise, ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-membro	Produtos	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

FRANCE	— Quartiers avant	—
	— Quartiers arrière	—
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	—
	— Hinterviertel	—
DANMARK	— Forfjerdinger	—
	— Bagfjerdinger	—
ITALIA	— Quarti anteriori	550
	— Quarti posteriori	750
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	—
	— Hinterviertel	—
NEDERLAND	— Voorvoeten	—
	— Achtervoeten	—
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—
	— Cuartos traseros	908
IRELAND	— Forequarters	—

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	810
	— Avant d'intervention (INT 24)	900
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	500
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	861
	— Épaule d'intervention (INT 22)	1 107

UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	—	
	— Intervention thick flank (INT 12)	1 195	
	— Intervention topside (INT 13)	1 450	
	— Intervention silverside (INT 14)	1 400	
	— Intervention rump (INT 16)	—	
	— Intervention flank (INT 18)	520	
	— Intervention forerib (INT 19)	—	
	— Intervention shin (INT 21)	650	
	— Intervention shoulder (INT 22)	900	
	— Intervention brisket (INT 23)	—	
	— Intervention forequarter (INT 24)	1 025	
	IRELAND	— Intervention shank (INT 11)	651
		— Intervention flank (INT 18)	600
		— Intervention shin (INT 21)	—
— Intervention shoulder (INT 22)		957	
— Intervention brisket (INT 23)		—	
— Intervention forequarter (INT 24)		1 000	
— Intervention thick flank (INT 12)		1 300	
— Intervention topside (INT 13)		1 553	
— Intervention silverside (INT 14)		—	
— Intervention rump (INT 16)		—	
— Intervention forerib (INT 19)	1 150,03		
ESPAÑA	— Palda (INT 18)	—	
DANMARK	— Interventionsbryst (INT 23)	—	

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 472/1999,

annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999,

**oliiviöljyn enimmäisvientitukien vahvistamisesta asetuksella (EY) N:o 2269/98
avatun pysyvän tarjouskilpailun osana toteutettua seitsemättä osittaista tarjous-
kilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen,ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä
22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen
N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna asetuksella (EY) N:o 1638/98⁽²⁾, ja erityisesti
sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2269/98⁽³⁾ avataan olii-
viöljyn vientitukien määrittämistä koskeva pysyvä tarjous-
kilpailu,vientitukien enimmäismäärät vahvistetaan asetuksen (EY)
N:o 2269/98 6 artiklan mukaisesti ottaen huomioon
tilanne ja kehitysnäkymät yhteisön ja maailman oliiviöljy-
markkinoilla ja saatujen tarjousten perusteella; tarjouskil-
pailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän hyväksi, jonka
tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä
pienempi,edellä mainittujen säännösten soveltamisesta seuraa, että
enimmäisvientituet olisi vahvistettava liitteessä mainitun
suuruiseksi, jarasvojen hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheen-
johtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*Oliiviöljyn enimmäisvientituet asetuksella (EY) N:o 2269/
98 avatun pysyvän tarjouskilpailun osana toteutettua seit-
semättä osittaista tarjouskilpailua varten vahvistetaan liit-
teessä 23 päivään helmikuuta 1999 mennessä jätettyjen
tarjousten perusteella.*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä maaliskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa
jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 32⁽³⁾ EYVL L 284, 22.10.1998, s. 25

LIITE

oliiviöljyn enimmäisvientitukien vahvistamisesta asetuksella (EY) N:o 2269/98 avatun pysyvän tarjouskilpailun osana toteutettua seitsemättä osittaista tarjouskilpailua varten 3 päivänä maaliskuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

Tuotekoodi	Tuen määrä
1509 10 90 9100	—
1509 10 90 9900	—
1509 90 00 9100	—
1509 90 00 9900	—
1510 00 90 9100	—
1510 00 90 9900	—

Huom. Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87, sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 473/1999,
annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999,
tuontitullien vahvistamisesta riisialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä riisialan tuontitullien osalta 29 päivänä heinäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1503/96⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2831/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit; kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden tuontitullilla voimassa oleva interventiohintaa, jota on korotettu tietyllä prosenttimäärällä sen mukaan, onko kysymys esikuoritusta tai kokonaan hiotusta riisistä, ja josta on vähennetty tuotantohinta; tämä tulli ei kuitenkaan saa ylittää yhteisen tullitariffin tullien määriä,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 12 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseisen tuotteen maailman-

markkinoiden tai yhteisön tuontimarkkinoiden edustavien hintojen perusteella,

asetuksessa (EY) N:o 1503/96 vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt riisialan tuontitullien osalta,

tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti; ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1503/96 5 artiklassa säädetystä viitelähteestä saatavaa noteerausta,

tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kellovien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana markkinakursseja, ja

asetuksen (EY) N:o 1503/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteiden mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitullien riisialalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä maaliskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽²⁾ EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4

⁽³⁾ EYVL L 189, 30.7.1996, s. 71

⁽⁴⁾ EYVL L 351, 29.12.1998, s. 25

LIITE I

Riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuontitullit

(EUR/t)

CN-koodi	Tuontimaksut ⁽¹⁾				
	Kolmannet maat (muut kuin AKT-valtiot ja Bangladesh) ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	AKT-valtiot ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾	Bangladesh ⁽⁹⁾	Basmati Intia ja Pakistan ⁽⁶⁾	Egypti ⁽⁵⁾
1006 10 21	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 23	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 25	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 27	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 92	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 94	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 96	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 98	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 20 11	212,70	70,11	102,01		159,53
1006 20 13	212,70	70,11	102,01		159,53
1006 20 15	212,70	70,11	102,01		159,53
1006 20 17	212,51	70,04	101,92	0,00	159,38
1006 20 92	212,70	70,11	102,01		159,53
1006 20 94	212,70	70,11	102,01		159,53
1006 20 96	212,70	70,11	102,01		159,53
1006 20 98	212,51	70,04	101,92	0,00	159,38
1006 30 21	416,34	133,33	193,26		312,26
1006 30 23	416,34	133,33	193,26		312,26
1006 30 25	416,34	133,33	193,26		312,26
1006 30 27	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 42	416,34	133,33	193,26		312,26
1006 30 44	416,34	133,33	193,26		312,26
1006 30 46	416,34	133,33	193,26		312,26
1006 30 48	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 61	416,34	133,33	193,26		312,26
1006 30 63	416,34	133,33	193,26		312,26
1006 30 65	416,34	133,33	193,26		312,26
1006 30 67	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 92	416,34	133,33	193,26		312,26
1006 30 94	416,34	133,33	193,26		312,26
1006 30 96	416,34	133,33	193,26		312,26
1006 30 98	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 40 00	(7)	49,58	(7)		114,00

⁽¹⁾ AKT-valtioista peräisin olevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 (EYVL L 215, 1.8.1998, s. 12) sekä komission asetuksen (EY) N:o 2603/97, sellaisena kuin se on muutettuna, (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 22), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

⁽²⁾ Asetuksen (ETY) N:o 1706/98 mukaisesti maksuja ei sovelleta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin oleviin ja suoraan Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotaviin tuotteisiin.

⁽³⁾ Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotavalta riisiltä kannettava maksu määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95, 11 artiklan 3 kohdassa.

⁽⁴⁾ Bangladeshistä peräisin olevan riisin, lukuun ottamatta rikkoutuneita riisinjyviä (CN-koodi 1006 40 00), tuontiin sovelletaan maksua neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3491/90 (EYVL L 337, 4.12.1990, s. 1) ja komission asetuksessa (ETY) N:o 862/91 (EYVL L 88, 9.4.1991, s. 7), sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyn järjestelmän mukaisesti.

⁽⁵⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta neuvoston päätöksen 91/482/ETY (EYVL L 263, 19.9.1991, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

⁽⁶⁾ Intiasta ja Pakistanista peräisin olevaan esikuorittuun Basmati-lajikkeeseen riisiin sovelletaan 250 EUR alennusta tonnilta [asetuksen (EY) N:o 1503/96 4 a artikla, sellaisena kuin se on muutettuna].

⁽⁷⁾ Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

⁽⁸⁾ Egyptistä peräisin olevan ja sieltä yhteisön alueelle tulevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2184/96 (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 1) sekä komission asetuksen (EY) N:o 196/97 (EYVL L 31, 1.2.1997, s. 53), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

LIITE II

Tuontitullien laskeminen riisialalla

	Paddy- eli raakariisi	Indica-riisi		Japonica-riisi		Rikkoutuneet riisinjyvät
		Esikuorittu	Hiottu	Esikuorittu	Hiottu	
1. Tuontitulli (EUR/t)	(¹)	212,51	494,00	212,70	416,34	(¹)
2. Laskuperusteet:						
a) Cif ARAG -hintaa (EUR/t)	—	356,11	319,27	381,19	427,11	—
b) FOB-hintaa (EUR/t)	—	—	—	353,63	399,55	—
c) Merirahti (EUR/t)	—	—	—	27,56	27,56	—
d) Alkuperä	—	USDA	USDA	Toimija	Toimija	—

(¹) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 474/1999,
annettu 3 päivänä maaliskuuta 1999,
puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan ja tuen
ennakon määrän vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjan ja erityisesti puuvillaa koskevan pöytäkirjan n:o 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1553/95⁽¹⁾, 3 ja 10 kohdan,

ottaa huomioon puuvillan tukijärjestelmän yleisistä säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 2169/81 kumoamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1554/95⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1419/98⁽³⁾, ja erityisesti sen 3, 4 ja 5 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 1554/95 3 artiklan mukaan puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritetään säännöllisin väliajoin puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan perusteella ottamalla huomioon aikaisempi suhde puuvillalle, josta siemenet on poistettu, käytetyn maailmanmarkkinahinnan ja puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, lasketun maailmanmarkkinahinnan välillä; tämä aikaisempi suhde on vahvistettu yksityiskohtaisista säännöistä puuvillan tukijärjestelmän soveltamisesta 3 päivänä toukokuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1201/89⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1664/98⁽⁵⁾, 1 artiklan 2 kohdassa; jos maailmanmarkkinahintaa ei voida tällä tavoin määrittää, hinta vahvistetaan viimeksi määritetyn hinnan perusteella,

asetuksen (EY) N:o 1554/95 4 artiklan nojalla puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinta määritetään tuotteelle, jolla on tietyt ominaisuudet ja ottamalla huomioon edullisimmat kyseisillä markkinoilla tehdyt tarjoukset ja hinnat, joita pidetään markkinoiden todellista suuntausta edustavina; tätä hinnanmäärittäystä varten lasketaan pohjoiseurooppalaiseen satamaan cifoimituksena kuljetetusta, kansainvälisen kaupan kannalta edustavimpana pidetyistä toimittajamaista lähtöisin olevasta tuotteesta tehtyjen tarjousten sekä yhden tai useamman eurooppalaisen pörssin tällaiselle tuotteelle

noteeraamien hintojen keskiarvo; puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan määrittämiseksi näiden perusteiden mukauttamisesta säädetään toimitetun tuotteen laadusta tai tarjouksista ja kurseista johtuvien erojen huomioon ottamiseksi; nämä mukautukset on vahvistettu asetuksen (ETY) N:o 1201/89 2 artiklassa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltaminen johtaa puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamiseen jäljempänä ilmoitetulle tasolle,

asetuksen (EY) N:o 1554/95 5 artiklan 3 a kohdan toisessa alakohdassa säädetään, että tuen ennakon määrä on tavoitehintaa vähennettynä maailmanmarkkinahinnalla ja taatun enimmäismäärän ylityessä sovellettavan mallin mukaisesti lasketulla alennuksella, mutta puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, tuotannon uudelleenarvioinnin mukaisesti korotettuna vähintään 7,5 prosentilla; komission asetuksessa (EY) N:o 2591/98⁽⁶⁾ vahvistetaan markkinointivuoden 1998/1999 uudelleenarvioitu tuotannon taso sekä siihen liittyvä korkoprosentti; tämän menetelmän soveltaminen johtaa ennakon määrän vahvistamisen jäsenvaltioittain jäljempänä ilmoitetulle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, asetuksen (EY) N:o 1554/95 3 artiklassa tarkoitettu maailmanmarkkinahinta vahvistetaan 26,362 EUR/100 kg kohden.

2. Asetuksen (EY) N:o 1554/95 5 artiklan 3 a kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettu tuen ennakon määrä on:

- Espanjan osalta 57,828 EUR/100 kg kohden
- Kreikan osalta 47,623 EUR/100 kg kohden
- muiden jäsenvaltioiden osalta 79,938 EUR/100 kg kohden.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä maaliskuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 148, 30.6.1995, s. 45

⁽²⁾ EYVL L 148, 30.6.1995, s. 48

⁽³⁾ EYVL L 190, 4.7.1998, s. 4

⁽⁴⁾ EYVL L 123, 4.5.1989, s. 23

⁽⁵⁾ EYVL L 211, 29.7.1998, s. 9

⁽⁶⁾ EYVL L 324, 2.12.1998, s. 25

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 475/1999,
annettu 2 päivänä maaliskuuta 1999,
tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoit-
tujen yksikköarvojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisöjen tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 82/97⁽²⁾,

ottaa huomioon tiettyjen yhteisöjen tullikoodeksista annetun asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevien säännösten vahvistamisesta 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 46/1999⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 173 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173–177 artiklassa säädetään perusteet, joiden nojalla komissio vahvistaa jaksoit-

taiset yksikköarvot mainitun asetuksen liitteessä 26 esitetyn luokittelun mukaisesti kuvatuille tuotteille, ja

edellä mainituissa artikloissa vahvistettujen sääntöjen ja perusteiden soveltaminen komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti toimitettuihin tekijöihin johtaa yksikköarvon vahvistamiseen kyseisille tuotteille, siten kuin tämän asetuksen liitteessä määrätään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut yksikköarvot vahvistetaan, kuten liitteessä olevassa taulukossa esitetään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 5 päivänä maaliskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 17, 21.1.1997, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 10, 15.1.1999, s. 1

LIITE

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Uudet perunat 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	39,31 233,73 353,89	540,92 257,86 1 585,76	76,88 30,96 27,02	292,25 76 114,77	12 655,85 86,63	6 540,63 7 880,95
1.30	Kepasipuli (ei kuitenkaan istukassipulit) 0703 10 19	a) b) c)	28,86 171,59 259,81	397,12 189,31 1 164,21	56,45 22,73 19,84	214,56 55 880,75	9 291,48 63,60	4 801,90 5 785,91
1.40	Valkosipuli 0703 20 00	a) b) c)	162,25 964,69 1 460,66	2 232,61 1 064,29 6 545,15	317,33 127,78 111,51	1 206,23 314 159,81	52 236,39 357,55	26 996,13 32 528,20
1.50	Purjosipuli ex 0703 90 00	a) b) c)	48,54 288,61 436,98	667,92 318,40 1 958,10	94,94 38,23 33,36	360,87 93 986,55	15 627,45 106,97	8 076,38 9 731,40
1.60	Kukkakaali ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) b) c)	75,84 450,92 682,75	1 043,58 497,48 3 059,38	148,33 59,73 52,12	563,82 146 846,72	24 416,69 167,13	12 618,71 15 204,55
1.70	Ruusukaali 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,90 537,36	821,35 391,54 2 407,89	116,74 47,01 41,02	443,76 115 575,96	19 217,20 131,54	9 931,58 11 966,77
1.80	Valko- ja punakaali 0704 90 10	a) b) c)	45,12 268,27 406,19	620,86 295,97 1 820,14	88,25 35,53 31,01	335,44 87 364,50	14 526,38 99,43	7 507,34 9 045,75
1.90	Parsakaali (<i>Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck</i>) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 629,95 953,81	1 457,90 694,99 4 274,01	207,22 83,44 72,82	787,67 205 147,81	34 110,60 233,48	17 628,60 21 241,07
1.100	Kiinankaali ex 0704 90 90	a) b) c)	87,59 520,79 788,53	1 205,26 574,55 3 533,37	171,31 68,98 60,20	651,18 169 597,89	28 199,60 193,02	14 573,75 17 560,22
1.110	Keräsalaaatti 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	152,67 907,73 1 374,41	2 100,79 1 001,45 6 158,69	298,60 120,24 104,93	1 135,01 295 610,34	49 152,11 336,44	25 402,15 30 607,59
1.120	Endiivit ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,74 196,43	300,25 143,13 880,22	42,68 17,18 15,00	162,22 42 249,41	7 024,95 48,08	3 630,54 4 374,52
1.130	Porkkanat ex 0706 10 00	a) b) c)	74,69 444,09 672,40	1 027,76 489,93 3 012,99	146,08 58,82 51,33	555,28 144 620,01	24 046,45 164,60	12 427,37 14 974,00
1.140	Retiisit ja retikat ex 0706 90 90	a) b) c)	123,27 732,93 1 109,74	1 696,23 808,60 4 972,70	241,10 97,08 84,72	916,44 238 684,00	39 686,78 273,65	20 510,40 24 713,42
1.160	Herneet (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	318,30 1 892,53 2 865,50	4 379,90 2 087,91 12 840,19	622,54 250,68 218,77	2 366,37 616 314,74	102 476,68 701,44	52 960,66 63 813,42

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Pavut:							
1.170.1	Pavut (<i>Vigna</i> - ja <i>Phaseolus</i> -suvun lajit) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	181,76 1 080,70 1 636,29	2 501,07 1 192,27 7 332,18	355,49 143,15 124,92	1 351,28 351 936,44	58 517,63 400,55	30 242,32 36 439,61
1.170.2	Pavut (<i>Phaseolus</i> -suvun lajit, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	286,15 1 701,37 2 576,07	3 937,51 1 877,02 11 543,26	559,66 225,36 196,67	2 127,35 554 063,66	92 125,99 630,59	47 611,35 57 367,92
1.180	Härkäpavut ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 420,05	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 108,41	1 172,70 305 427,23	50 784,39 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Latva-artisokat 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Parsa:							
1.200.1	— vihreä ex 0709 20 00	a) b) c)	393,22 2 337,98 3 539,96	5 410,83 2 579,35 15 862,46	769,07 309,69 270,26	2 923,35 761 380,09	126 597,18 866,54	65 426,30 78 833,53
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	a) b) c)	341,06 2 027,85 3 070,39	4 693,09 2 237,21 13 758,33	667,06 268,61 234,41	2 535,58 660 384,25	109 804,27 751,60	56 747,61 68 376,39
1.210	Munakoisot 0709 30 00	a) b) c)	146,93 873,61 1 322,74	2 021,80 963,80 5 927,14	287,37 115,72 100,98	1 092,34 284 496,15	47 304,11 323,79	24 447,09 29 456,82
1.220	Ruotiselleri eli lehtiselleri (<i>Apium graveo-</i> <i>lens L., var. dulce (Mill.) Pers.</i>) ex 0709 40 00	a) b) c)	74,04 440,22 666,55	1 018,81 485,67 2 986,77	144,81 58,31 50,89	550,44 143 361,43	23 837,18 163,16	12 319,22 14 843,69
1.230	Kanttarellit 0709 51 30	a) b) c)	1 886,75 11 218,11 16 985,47	25 962,25 12 376,27 76 111,31	3 690,16 1 485,94 1 296,76	14 026,85 3 653 257,42	607 439,16 4 157,85	313 928,79 378 259,41
1.240	Makeat ja miedot paprikat 0709 60 10	a) b) c)	114,27 679,42 1 028,72	1 572,39 749,56 4 609,64	223,49 89,99 78,54	849,53 221 257,57	36 789,23 251,82	19 012,93 22 909,08
1.250	Fenkoli 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 662,13	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 50,55	546,80 142 412,66	23 679,42 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Bataatit, tuoreina, kokonaisina, ihmisravin-	a) b) c)	47,50 282,42 427,62	653,61 311,58 1 916,15	92,90 37,41 32,65	353,13 91 972,82	15 292,63 104,68	7 903,34 9 522,90
2.10	Tuoreet kastanjat (<i>Castanea</i> -suvun lajit) ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 588,76	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 121,29	1 312,02 341 712,93	56 817,74 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Tuoreet ananakset ex 0804 30 00	a) b) c)	55,22 328,32 497,12	759,84 362,22 2 227,57	108,00 43,49 37,95	410,53 106 920,83	17 778,08 121,69	9 187,83 11 070,62

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Tuoreet avokatot ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	146,88 873,31 1 322,29	2 021,11 963,47 5 925,12	287,27 115,68 100,95	1 091,96 284 399,34	47 288,02 323,68	24 438,78 29 446,80
2.50	Tuoreet guavat ja mangot ex 0804 50 00	a) b) c)	81,74 486,00 735,86	1 124,77 536,18 3 297,38	159,87 64,38 56,18	607,69 158 270,71	26 316,19 180,13	13 600,39 16 387,40
2.60	Makeat appelsiinit, tuoreet:							
2.60.1	— veri- ja puoliveriappelsiinit 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita ja Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— muut 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja sat- sumat); tuoreet klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit:							
2.70.1	— klementiinit 0805 20 10	a) b) c)	53,99 321,01 486,04	742,92 354,15 2 177,95	105,60 42,52 37,11	401,38 104 539,22	17 382,08 118,98	8 983,18 10 824,02
2.70.2	— monrealit (monreales) ja satsumat 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— mandariinit ja wilkingit 0805 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— tangeriinit ja muut ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	65,79 391,17 592,27	905,29 431,55 2 653,96	128,67 51,81 45,22	489,11 127 387,20	21 181,09 144,98	10 946,53 13 189,71
2.85	Tuoreet limetit (<i>Citrus aurantifolia</i>) ex 0805 30 90	a) b) c)	139,66 830,38 1 257,29	1 921,76 916,11 5 633,87	273,15 109,99 95,99	1 038,29 270 419,47	44 963,54 307,77	23 237,47 27 999,32
2.90	Greipit, tuoreet:							
2.90.1	— valkoinen ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	40,37 240,03 363,43	555,50 264,81 1 628,52	78,96 31,79 27,75	300,13 78 167,22	12 997,12 88,96	6 717,00 8 093,46
2.90.2	— vaaleanpunainen ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	44,90 266,96 404,21	617,84 294,52 1 811,26	87,82 35,36 30,86	333,80 86 938,52	14 455,55 98,95	7 470,73 9 001,64
2.100	Syötäväksi tarkoitettut viinirypäleet ex 0806 10 10	a) b) c)	148,60 883,54 1 337,77	2 044,78 974,75 5 994,51	290,64 117,03 102,13	1 104,75 287 729,72	47 841,77 327,47	24 724,96 29 791,63

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vesimelonit 0807 11 00	a) b) c)	47,54 282,66 427,98	654,16 311,84 1 917,76	92,98 37,44 32,67	353,43 92 050,28	15 305,50 104,76	7 909,99 9 530,91
2.120	Melonit (muut kuin vesimeloni):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (myös Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (myös Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	49,25 292,83 443,37	677,69 323,06 1 986,74	96,32 38,79 33,85	366,14 95 361,30	15 856,04 108,53	8 194,51 9 873,74
2.120.2	— muut ex 0807 19 00	a) b) c)	145,90 867,48 1 313,46	2 007,63 957,04 5 885,59	285,36 114,91 100,28	1 084,68 282 501,79	46 972,50 321,52	24 275,72 29 250,32
2.140	Päärynät:							
2.140.1	Nipponinpäärynät eli "nashit" (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Muut ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoosit ex 0809 10 00	a) b) c)	238,45 1 417,76 2 146,65	3 281,14 1 564,13 9 619,05	466,37 187,79 163,89	1 772,73 461 703,58	76 768,98 525,47	39 674,74 47 804,93
2.160	Kirsikat 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	334,09 1 986,41 3 007,65	4 597,18 2 191,49 13 477,16	653,42 263,12 229,62	2 483,76 646 888,44	107 560,28 736,24	55 587,90 66 979,03
2.170	Persikat 0809 30 90	a) b) c)	132,99 790,72 1 197,24	1 829,98 872,36 5 364,80	260,11 104,74 91,40	988,70 257 504,55	42 816,13 293,07	22 127,67 26 662,10
2.180	Nektariinit ex 0809 30 10	a) b) c)	104,27 619,96 938,69	1 434,79 683,97 4 206,24	203,93 82,12 71,66	775,18 201 894,87	33 569,73 229,78	17 349,07 20 904,26
2.190	Luumut 0809 40 05	a) b) c)	116,75 694,16 1 051,04	1 606,52 765,83 4 709,68	228,34 91,95 80,24	867,97 226 059,52	37 587,66 257,28	19 425,57 23 406,27
2.200	Mansikat 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	258,38 1 536,26 2 326,07	3 555,39 1 694,86 10 423,02	505,35 203,49 177,58	1 920,90 500 293,44	83 185,44 569,39	42 990,81 51 800,54
2.205	Vadelmat 0810 20 10	a) b) c)	1 592,02 9 465,72 14 332,16	21 906,67 10 442,97 64 221,93	3 113,72 1 253,82 1 094,20	11 835,71 3 082 580,57	512 550,84 3 508,35	264 889,84 319 171,35
2.210	Mustikat (<i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät) 0810 40 30	a) b) c)	724,96 4 310,42 6 526,45	9 975,67 4 755,43 29 244,81	1 417,90 570,95 498,27	5 389,64 1 403 718,30	233 400,87 1 597,60	120 623,19 145 341,43
2.220	Kiivit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	163,15 970,05 1 468,76	2 244,99 1 070,19 6 581,45	319,09 128,49 112,13	1 212,92 315 902,45	52 526,14 359,54	27 145,88 32 708,64

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granaattiomenat ex 0810 90 85	a)	52,98	729,02	103,62	393,87	17 056,91	8 815,13
		b)	315,00	347,53	41,73	102 583,58	116,75	10 621,54
		c)	476,95	2 137,21	36,41			
2.240	Kakiluumut eli persimonit (myös saronhede- delmät) ex 0810 90 85	a)	131,62	1 811,13	257,43	978,52	42 375,06	21 899,73
		b)	782,58	863,37	103,66	254 851,86	290,05	26 387,44
		c)	1 184,91	5 309,54	90,46			
2.250	Litsit ex 0810 90 30	a)	147,24	2 026,07	287,98	1 094,64	47 403,92	24 498,67
		b)	875,45	965,83	115,96	285 096,39	324,47	29 518,97
		c)	1 325,53	5 939,65	101,20			

KOMISSION DIREKTIIVI 1999/9/EY,

annettu 26 päivänä helmikuuta 1999,

neuvoston direktiivin 92/75/ETY täytäntöönpanemisesta kotitalouksien astianpesukoneiden energiankulutuksen merkinnän osalta ja komission direktiivin 97/17/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kodinkoneiden energian ja muiden voimavarojen kulutuksen osoittamisesta merkinnöin ja yhdenmukaisin tuotetiedoin 22 päivänä syyskuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/75/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo, että

komission direktiivillä 97/17/EY⁽²⁾ pannaan täytäntöön direktiivi 92/75/ETY kotitalouksien astianpesukoneiden energiankulutuksen merkinnän osalta,

mittausmenetelmien (EN 50242) kehittäminen ja hyväksyminen on viivästynyt; yhdenmukaistetun mittausstandardin puuttuessa tavarantoimittajien on mahdotonta täyttää direktiivin 97/17/EY mukaisia velvoitteitaan, minkä vuoksi kyseisen direktiivin täytäntöönpanoa on siirrettävä myöhempään ajankohtaan, ja

tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat direktiivin 92/75/ETY 10 artiklan mukaisesti perustetun komitean kannan mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Korvataan direktiivin 97/17/EY 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäsenvaltioiden on saatettava voimaan ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 28

päivänä helmikuuta 1999. Niiden on ilmoitettava näistä toimenpiteistä komissiolle viipymättä. Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä maaliskuuta 1999.

Jäsenvaltioiden on kuitenkin sallittava 31 päivään heinäkuuta 1999

- sellaisten tuotteiden markkinoille saattaminen, kaupan pitäminen ja/tai esittely,
- sellaisten 2 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen painotuotteiden jakelu,

jotka eivät ole tämän direktiivin mukaisia.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa 1 alakohdassa tarkoitetuissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.”

2 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

3 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä helmikuuta 1999.

Komission puolesta

Christos PAPOUTSIS

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 297, 13.10.1992, s. 16⁽²⁾ EYVL L 118, 7.5.1997, s. 1

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä helmikuuta 1999,

edellytyksistä, joilla muovisille laatikoille ja kuormalavoille voidaan myöntää pakkauksista ja pakkausjätteistä annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 94/62/EY säädettyjä raskasmetallien pitoisuustasoja koskeva poikkeus

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 246)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/177/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon pakkauksista ja pakkausjätteistä 20 päivänä joulukuuta 1994 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/62/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

muoviset laatikot ja kuormalavat ovat sellaisia käytännön tuotteita, joiden osalta voidaan soveltaa asianmukaisia edellytyksiä,

pakkausten uudelleenkäyttö ja pakkausjätteen kierrätys ovat mainitun direktiivin perustavoitteita,

edellytyksiä, joilla myönnetään poikkeus uusille pakkauksille, olisi sovellettava yleisesti kaikkiin pakkauksiin siinä ketjussa, jonka osana uusi pakkaus otetaan käyttöön,

poikkeuksen voimassaolo päättyy kymmenen vuoden kuluttua sen voimaantulosta, jollei poikkeusta päätetä jatkaa direktiivin 94/62/EY 21 artiklassa säädetyn menetelyn mukaisesti, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 94/62/EY 21 artiklan mukaisesti perustetun komitean lausunnon mukaisia,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tämä päätös koskee kaikkia direktiivin 94/62/EY soveltamisalaan kuuluvia pakkauksia ja sen tarkoituksena on määrittää edellytykset, joilla direktiivin 94/62/EY 11 artiklassa säädettyjä pitoisuustasoja ei sovelleta muovisiin laatikoihin tai kuormalavoihin, joita käytetään suljetussa ja valvotussa ketjussa tapahtuvassa tuotekierrossa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 94/62/EY 22 artiklassa säädettyjä poikkeuksia.

2 artikla

Tässä päätöksessä:

- sovelletaan direktiivin 94/62/EY 3 artiklassa esitettyjä määritelmiä,
- tarkoitetaan ”tarkoituksellisella käytöllä” tietyn aineen tietoista käyttöä pakkauksen tai pakkauksen osan valmistuksessa siten, että sen pysyvän esiintymisen avulla on tarkoitus saada aikaan jokin lopullisen pakkauksen tai sen osan erityinen ominaisuus, ulkonäköön liittyvä seikka tai piirre. Kierrätettyjen materiaalien käyttöä raaka-aineena uusien pakkausmateriaalien valmistuksessa ei katsota tarkoitukselliseksi käytöksi, vaikka jossakin kierrätetyn materiaalin osissa voikin esiintyä säänneltyjä metalleja,
- tarkoitetaan ”tahattomalla esiintymisellä” säännellyn metallin esiintymistä pakkauksen tai pakkauksen osan ainesosana silloin, kun tätä metallia ei ole käytetty tarkoituksellisesti,

⁽¹⁾ EYVL L 365, 31.12.1994, s. 10

— tarkoitetaan ”suljetussa ja valvotussa ketjussa tapahtuvalla tuotekierrolla” tuotteiden kiertämistä valvotussa uudelleenkäyttö- ja jakeluketjussa, jossa kierrätetty materiaali on peräisin ainoastaan ketjussa olevista yksiköistä ja muuta kuin kierrätettyä materiaalia tuodaan ketjuun ainoastaan niin vähän kuin on teknisesti mahdollista, ja josta voidaan poistaa yksiköitä vain erikseen hyväksytyllä menettelyllä siten, että palautettujen yksiköiden osuus voidaan pitää mahdollisimman suurena.

3 artikla

Muovisten laatikoiden ja kuormalavojen lyijyn, kadmiumin, elohopean ja kuudenarvoisen kromin yhteispitoisuus painosta saa ylittää 600 ppm:n, 250:n ppm:n ja 100 ppm:n rajat, jos nämä laatikot ja kuormalavat täyttävät kaikki tämän päätöksen 4 ja 5 artiklassa säädetyt edellytykset.

4 artikla

Muovisten laatikoiden ja kuormalavojen, joihin tätä poikkeusta sovelletaan, on oltava valmistettu valvotussa kierrätysprosessissa, jossa kierrätetty materiaali on peräisin ainoastaan muista muovisista laatikoista ja kuormalavoista ja jossa käytetään muuta kuin kierrätettyä materiaalia niin vähän kuin on teknisesti mahdollista, kuitenkin enintään 20 prosenttia painosta. Palautetut yksiköt, joita ei voida enää käyttää uudelleen, on käsiteltävä tämän päätöksen 5 artiklan määräysten mukaisesti.

Valmistuksessa tai jakelussa ei käytetä tarkoituksellisesti lyijyä, kadmiumia, elohopeaa tai kuudenarvoista kromia, vaan näiden metallien mahdollinen esiintyminen on tahatonta.

Muovinen laatikko tai kuormalava, jota tämä poikkeus koskee, saa ylittää pitoisuusrajat ainoastaan sen seurauksena, että siinä on käytetty kierrätettyä materiaaleja.

5 artikla

Muovisia laatikoita ja kuormalavoja, joita tämä päätös koskee, on käytettävä valvotussa jakelu- ja uudelleenkäyttöjärjestelmässä seuraavien edellytysten mukaisesti:

Säänneltyjä metalleja sisältävät uudet muoviset laatikot ja kuormalavat on merkittävä kestäväällä ja näkyvällä tavalla.

On luotava kirjaamis- ja seurantajärjestelmä, johon sisältyy menetelmä taloudellisen ja sääntelyä koskevan vastuun määrittämiseksi ja jonka avulla voidaan osoittaa tämän päätöksen noudattaminen sekä palautusprosentit eli niiden palauttamiskelpoisten yksiköiden prosenttiosuus, joita ei ole poistettu kierrosta käytön jälkeen vaan jotka on palautettu valmistajalle tai pakkaajalle/täyttäjälle tai valtuutetulle edustajalle; tämän palautusprosentin on oltava mahdollisimman korkea, mutta vähintään 90 prosenttia laatikoiden ja kuormalavojen elinkaaren aikana. Järjestelmässä on otettava huomioon kaikki uudelleen

käytettävissä olevat yksiköt, jotka otetaan käyttöön ja poistetaan käytöstä.

Kaikki palautetut yksiköt, joita ei ole enää mahdollista käyttää uudelleen, on joko hävitettävä asianomaisten kansallisten viranomaisten erityisesti hyväksymää menettelyä noudattaen tai kierrätettävä kierrätysprosessissa, jossa kierrätettävä materiaali koostuu kierrosta olleista muovisista laatikoista tai kuormalavoista ja jossa käytetään muuta kuin kierrätettävää materiaalia niin vähän kuin on teknisesti mahdollista, kuitenkin enintään 20 prosenttia painosta.

Valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan on laadittava vuosittain kirjallinen vaatimustenmukaisuusvakuutus, johon sisältyy vuotuinen selvitys siitä, miten tässä päätöksessä säädettyjä edellytyksiä on noudatettu. Selvitykseen sisällytetään myös tiedot käytettävän järjestelmän tai valtuutettujen edustajien mahdollisista muutoksista.

Valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan on säilytettävä tätä selvitystä vähintään neljä vuotta siten, että se on asianomaisten kansallisten viranomaisten käytettävissä tarkastuksia varten.

Jos valmistaja ja tämän valtuutettu edustaja eivät ole sitoutuneet yhteisön alueelle, velvoite säilyttää tekninen selvitys viranomaisten käytettävissä koskee henkilöä, joka saattaa tuotteen yhteisön markkinoille.

6 artikla

Edellä esitetyt vaatimukset koskevat poikkeuksia direktiivin 94/62/EY 11 artiklasta eivätkä ne rajoita mainitun direktiivin 9 artiklassa säädettyjen vaatimustenmukaisuusmenettelyjen soveltamista.

7 artikla

Tämän päätöksen voimassaolo päättyy kymmenen vuoden kuluttua sen voimaantulosta.

8 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava niistä käytännön toimenpiteistä, mukaan lukien valvontatoimenpiteet, tarkastukset jne., joita ne toteuttavat. Tämä ilmoitus on annettava direktiivin 94/62/EY 17 artiklan perusteella annettavan raportin puitteissa.

9 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 1999.

Komission puolesta

Ritt BJERREGAARD

Komission jäsen